



Генеральная Ассамблея

Distr.: General
20 April 2007
Russian
Original: English

Шестьдесят первая сессия
Пункт 123 повестки дня
Управление людскими ресурсами

Унификация условий службы **Доклад Генерального секретаря**

Резюме

Настоящий доклад представляется во исполнение высказанной Генеральной Ассамблеей в ее резолюции 61/244 просьбы в адрес Генерального секретаря представить всеобъемлющий доклад по вопросу об унификации условий службы на местах. Настоящий доклад подготовлен также с учетом замечаний Комиссии по международной гражданской службе, изложенных в ее докладе «Условия службы на местах: укомплектование штатов миссий на местах — обзор материальных прав набираемых на международной основе сотрудников, работающих в «несемейных» местах службы».



I. Введение

1. В своей резолюции 60/1 «Итоговый документ Всемирного саммита 2005 года» (пункт 162) Генеральная Ассамблея подтвердила роль Генерального секретаря как главного административного должностного лица Организации и просила его внести на рассмотрение Ассамблеи предложения относительно условий и мер, которые ему необходимы для того, чтобы он эффективно выполнял свои управленческие обязанности. Предложения Генерального секретаря были первоначально представлены в его докладе, озаглавленном «Инвестирование в Организацию Объединенных Наций: на пути к усилению Организации по всему миру» (A/60/692 и Согг.1). Предложенная новая кадровая система подробно изложена в докладе Генерального секретаря «Инвестирование в людей» (A/61/255 и A/61/255/Add.1 и Согг.1), подготовленном по итогам активных консультаций, проводившихся с руководителями, персоналом, включая членов Координационного комитета по взаимоотношениям между администрацией и персоналом (ККАП), а также с фондами и программами Организации Объединенных Наций и в контексте деятельности межучрежденческой Сети по вопросам людских ресурсов.

2. Одним из компонентов новой кадровой системы является предложение Генерального секретаря об улучшении условий службы на местах с учетом потребностей Организации, которая все активнее расширяет масштабы своей деятельности на местах, путем унификации условий службы работающих на местах сотрудников Секретариата с условиями службы персонала фондов и программ Организации Объединенных Наций.

3. Генеральная Ассамблея изучила предложения Генерального секретаря в ходе работы своей шестьдесят первой сессии. Отметив, что Комиссия по международной гражданской службе учредила рабочую группу для изучения условий службы набираемых на международной основе сотрудников, работающих в «несемейных» местах службы, Генеральная Ассамблея приняла к сведению предложения Генерального секретаря и просила его представить всеобъемлющий доклад по этому вопросу, в том числе о возможных финансовых последствиях, в ходе второй части ее возобновленной шестьдесят первой сессии¹.

4. После того как рабочая группа завершила проведение аналитического обзора, Комиссия по международной гражданской службе представила Генеральной Ассамблее рекомендации в отношении применения унифицированного подхода в рамках системы Организации Объединенных Наций². Эти рекомендации нашли свое отражение и в настоящем докладе.

II. Справочная информация и аргументы в пользу преобразований

5. За прошедшие 60 лет роль Организации Объединенных Наций претерпела изменения, обусловленные тем, что в своей деятельности Организация учитывала ход развития событий в политической, экономической и социальной об-

¹ Резолюция 61/244 Генеральной Ассамблеи, раздел VII, пункт 5.

² См. *Официальные отчеты Генеральной Ассамблеи, шестьдесят первая сессия, Дополнение № 30* (A/61/30).

ластях, происходивших на глобальном уровне. Хотя масштабы ее операций расширились, особенно на местах, в том что касается условий службы, Организация по-прежнему применяет традиционные подходы, которые были разработаны в то время, когда Организация осуществляла свою деятельность главным образом в местах расположения штаб-квартир или постоянных отделений.

6. В 90-е годы Организации Объединенных Наций пришлось беспрецедентно расширить масштабы деятельности по поддержанию мира, что сопровождалось созданием ряда крупных миссий и привело к резкому увеличению численности персонала на местах. В то время резкое расширение масштабов деятельности по поддержанию мира рассматривалось как временное явление. Пакет вознаграждения сотрудников, имеющих назначения на ограниченный срок в соответствии с правилами серии 300, был ориентирован на временную работу и был призван свести к минимуму административное обслуживание и обеспечить быстрый наем большого числа сотрудников. Вновь создававшиеся миссии часто именовались «специальными», «несемейными» миссиями, в которых вместо корректива по месту службы, надбавки за мобильность и работу в трудных условиях, а также субсидии при назначении сотрудникам выплачивались суточные участников миссии.

7. С течением времени в контракты, предусматриваемые в правилах серии 300, постепенно был внесен ряд изменений. В 1997 году был введен периодический короткий отпуск для восстановления сил, предоставляемый набираемым на международной основе гражданским служащим, работающим в специальных («несемейных») миссиях, с тем чтобы сотрудники могли временно отвлечься от весьма напряженных условий пребывания в миссии. Были улучшены условия предоставления ежегодного отпуска и отпуска по беременности и родам — и они были приведены в соответствие с соответствующими условиями, предусматриваемыми в контрактах серии 100. Затем служебная надбавка была изменена, и в нее был включен семейный элемент: члены семей соответствующих сотрудников получили право на медицинское страхование, а сами сотрудники получили право участвовать в групповом плане страхования жизни Организации Объединенных Наций.

8. Следствием этих преобразований, осуществлявшихся в целях улучшения условий службы персонала на местах, стало увеличение числа случаев принятия решений на разовой основе и отсутствие единообразия в условиях службы персонала. Система контрактов стала громоздкой, с трудом поддается управлению, а следовательно идет вразрез с поставленной целью — обеспечить простоту применения с административной точки зрения.

9. К тому же условия службы, которые Секретариат Организации Объединенных Наций предлагает сотрудникам, работающим в самых сложных местах службы, по-прежнему хуже условий, предлагаемых фондами и программами своим сотрудникам, которые все чаще работают бок о бок с сотрудниками Секретариата. Для того чтобы исправить сложившееся положение, Генеральный секретарь в своем докладе «Инвестирование в людей» (A/61/225) предложил унифицировать условия службы сотрудников Секретариата с условиями службы сотрудников фондов и программ.

10. Комиссия по международной гражданской службе в добавлении к своему докладу за 2006 год³ рекомендовала отказаться от практики применения контрактов, предусмотренных в правилах о персонале серии 300, в отношении «несемейных» мест службы, поскольку предусмотренные в них пакеты вознаграждения не приведены в соответствие с общей системой. Во исполнение рекомендаций Комиссии по международной гражданской службе Секретариат пересмотрел свои предложения, касающиеся унификации условий службы в «несемейных» местах службы, и включил в них следующие положения:

а) внедрить подход для специальных операций в рамках всех «несемейных» мест службы, в которых установлен уровень безопасности III или выше;

б) заменить систему периодических коротких отпусков для восстановления сил системой финансирования поездок в связи с короткими отпусками для отдыха и восстановления сил;

в) отказаться от практики применения контрактов, предусмотренных в правилах о персонале серии 300, в отношении «несемейных» мест службы.

III. Порядок определения «семейных» мест службы

11. В докладе Генерального секретаря «Инвестирование в людей» (A/61/255) разъяснялось, что с 90-х годов новые операции в пользу мира, как правило, учреждались как «специальные» миссии, где пребывание семей не разрешено. Как уже сообщалось выше, в соответствии с условиями службы участников «специальной» миссии вместо корректива по месту службы, субсидии при назначении, средств на оплату перевозки личных вещей, надбавки за мобильность и работу в трудных условиях и субсидии на аренду жилья сотрудникам таких миссий, выплачиваются суточные участников миссии. Пребывание членов семьи в «специальной» миссии не разрешено даже в тех случаях, если установленный в данном конкретном месте службы уровень безопасности допускает присутствие членов семьи сотрудников. Во многих случаях места службы, которые для сотрудников учреждений, фондов и программ считались «семейными», для сотрудников операций Организации Объединенных Наций в пользу мира квалифицировались как «несемейные» места службы. Кроме того, пакет вознаграждения персонала операций Организации Объединенных Наций в пользу мира не соответствует стандартам, принятым в рамках общей системы, и не предусматривает компенсации за содержание отдельного жилья для иждивенцев сотрудников за пределами района действия миссии.

12. В своем обзоре материальных прав набираемых на международной основе сотрудников, работающих в «несемейных» местах службы, Комиссия по международной гражданской службе рекомендовала привести практику определения операций Организации Объединенных Наций в пользу мира как «семейных» или «несемейных» в соответствие с практикой, применяемой в этих вопросах в рамках общей системы Организации Объединенных Наций. Поэтому при определении мест службы в качестве «семейных» или «несемейных» Секретариат будет руководствоваться тем, какой уровень безопасности был ус-

³ См. *Официальные отчеты Генеральной Ассамблеи, шестьдесят первая сессия, Дополнение № 30 (A/61/30/Add.1)*.

тановлен для них Департаментом по вопросам охраны и безопасности, и тем подходом, который применяется Межучрежденческим комитетом по периферийным местам службы Сети по вопросам людских ресурсов Координационного совета руководителей системы Организации Объединенных Наций. Таким образом, следующие 12 операций Организации Объединенных Наций в пользу мира, которые в настоящее время отнесены к категории специальных, «несемейных» мест службы, будут отнесены к категории «семейных» мест службы:

<i>Миссия</i>	<i>Уровень безопасности</i>	<i>Сотрудники категории специалистов</i>	<i>Сотрудники ПС/СО/ОО^a</i>	<i>Итого^b</i>
ООНПМЦАР	II	13	14	27
Международная независимая комиссия по расследованию ^c	II	36	53	89
МООНРЗС	I	20	83	103
МООНДРК	II	387	553	940
МООНЭЭ	II	52	99	151
МООНН	II	14	1	15
МООНВС	II	391	460	851
ИМООНТ	II	60	101	161
ЮНОГБИС	II	6	3	9
МООННГ	I	28	71	99
ПОООНС	I	14	3	17
ЮНТОП	I	9	1	10
Итого		1 030	1 442	2 472

Сокращения:

ПС = категория полевой службы; СО = категория службы охраны; ОО = категория общего обслуживания

Миссии: ООНПМЦАР (Отделение Организации Объединенных Наций по поддержке миростроительства в Центральноафриканской Республике), МООНРЗС (Миссия Организации Объединенных Наций по проведению референдума в Западной Сахаре), МООНДРК (Миссия Организации Объединенных Наций в Демократической Республике Конго), МООНЭЭ (Миссия Организации Объединенных Наций в Эфиопии и Эритрее), МООНН (Миссия Организации Объединенных Наций в Непале), МООНВС (Миссия Организации Объединенных Наций в Судане), ИМООНТ (Интегрированная миссия Организации Объединенных Наций в Тиморе-Лешти), ЮНОГБИС (Отделение Организации Объединенных Наций по поддержке миростроительства в Гвинее-Бисау), МООННГ (Миссия Организации Объединенных Наций по наблюдению в Грузии), ПОООНС (Политическое отделение Организации Объединенных Наций для Сомали), ЮНТОП (Отделение Организации Объединенных Наций по поддержке миростроительства в Таджикистане).

^a Международный персонал категории общего обслуживания.

^b Число сотрудников в соответствии с данными штатного расписания по состоянию на 31 января 2007 года.

^c Дополнительную информацию о Комиссии можно почерпнуть из пункта 13.

13. Секретариат намерен изменить статус 11 из 12 операций в пользу мира, переведя их из категории специальных миссий в категорию «семейных» мест службы. Статус Международной независимой комиссии по расследованию останется неизменным: хотя ее штаб-квартира находится в Бейруте, где установлен уровень безопасности II, персонал, работающий в составе Комиссии, подпадает под действие специальных мер безопасности, включая обязательное размещение в гостинице, где обеспечен надлежащий уровень безопасности. В силу ограничений, связанных с обеспечением безопасности, присутствие членов семьи сотрудников Комиссии в данном месте службы не будет разрешено до тех пор, пока обстановка в вопросах обеспечения безопасности не позволит изменить его статус. В соответствии с введенными в действие мерами безопасности членам семей сотрудников, имеющим на это право, будет выплачиваться дополнительная ежемесячная надбавка в связи с эвакуацией.

14. Мандат Канцелярии Специального представителя Генерального секретаря по району Великих озер истек 31 марта 2007 года, и непосредственно на месте находится лишь группа по ликвидации. Статус этой миссии также останется неизменным, поскольку менять его на нынешнем этапе нецелесообразно ни с практической точки зрения, ни с точки зрения затрат.

IV. Применение в отношении «несемейных» мест службы подхода для специальных операций

15. В настоящее время в соответствии с подходом, применяемым фондами и программами для специальных операций, тот или иной пункт, который расположен вблизи от «несемейного» места службы и имеет адекватные медицинские учреждения и учебные заведения, а также жилье, определяется как административное место назначения. При применении такого подхода сотрудники получают такие же вознаграждения, пособия и надбавки, которые обычно выплачиваются набираемым на международной основе сотрудникам категории специалистов, назначаемым в «семейные» места службы.

16. Комиссия по международной гражданской службе рекомендовала отказаться от практики назначений в соответствии с правилами серии 300 и назначений для работы в конкретной миссии на основании правил серии 100, а также обеспечить унификацию условий службы в рамках всей системы, обеспечив применение подхода для специальных операций. Кроме того, Комиссия рекомендовала в рамках подхода для специальных операций при установлении размеров надбавок и пособий, выплачиваемых сотрудникам, работающим в «несемейных» местах службы, за основу брать исключительно размеры соответствующих надбавок и пособий, установленных в административном месте назначения.

17. В настоящее время к категории «несемейных» миссий, в отношении которых будет применяться подход для специальных операций, предлагается отнести следующие восемь специальных, «несемейных» миссий, в которых установлен уровень безопасности III или выше:

<i>Миссия</i>	<i>Уровень безопасности</i>	<i>Административное место назначения</i>	<i>Сотрудники категории специалистов</i>	<i>Сотрудники ПС/СО/ОО^a</i>	<i>Итого</i>
ОПООНБ	III	Найроби	83	137	220
МООНСГ	III	Санто-Доминго	186	245	431
МООНСА	III	Исламабад	125	90	215
МООНСИ	IV	Амман	110	143	253
ОПООНСЛ	III	Дакар	35	38	73
МООНК	III	Белград	260	234	494
МООНЛ	III	Дакар	245	279	524
ОООНКИ	III	Дакар	153	218	371
Итого			1 197	1 384	2 581

Сокращения: ПС = категория полевой службы; СО = категория службы охраны; ОО = категория общего обслуживания.

Миссии: ОПООНБ (Объединенное представительство Организации Объединенных Наций в Бурунди), МООНСГ (Миссия Организации Объединенных Наций по стабилизации в Гаити), МООНСА (Миссия Организации Объединенных Наций со содействием Афганистану), МООНСИ (Миссия Организации Объединенных Наций по оказанию содействия Ираку), ОПООНСЛ (Объединенное представительство Организации Объединенных Наций в Сьерра-Леоне), МООНК (Миссия Организации Объединенных Наций по делам временной администрации в Косово), МООНЛ (Миссия Организации Объединенных Наций в Либерии), ОООНКИ (Операция Организации Объединенных Наций в Кот-д'Ивуаре).

^a Международный персонал категории общего обслуживания.

18. Подход для специальных операций будет применяться в отношении всех вышеуказанных миссий, за исключением МООНК. Статус МООНК останется без изменений в силу того, что в настоящий момент отсутствует ясность в отношении того, на какой срок будет продлеваться мандат миссии.

V. Унификация системы коротких отпусков для отдыха

19. В своем докладе «Инвестирование в людей» (A/61/255) Генеральный секретарь предложил заменить систему периодических коротких отпусков, применяемую в отношении операций Организации Объединенных Наций на местах, системой финансирования поездок в связи с короткими отпусками для отдыха и восстановления сил, которая применяется фондами и программами. В соответствии с рекомендацией Комиссии по международной гражданской службе путевые расходы в связи с коротким отпуском для отдыха будут оплачиваться при поездках в установленные места. Выплата суточных в связи с короткими отпусками для отдыха будет производиться лишь в исключительных случаях, когда Организация не имеет возможности обеспечить переезд или организовать поездку сотрудников в пункт, утвержденный для пребывания в коротких отпусках для отдыха и восстановления сил.

20. Замена системы периодических коротких отпусков для восстановления сил системой финансирования поездок в связи с короткими отпусками для от-

дыха и восстановления сил может быть произведена во всех соответствующих местах службы, и последняя может быть введена в действие сразу же после того, как Генеральная Ассамблея одобрит предложение Генерального секретаря, а Комиссия по международной гражданской службе примет соответствующее решение. В таблице 3, содержащейся в приложении к настоящему документу, перечислены места службы, для которых предусмотрено действие системы периодических коротких отпусков для восстановления сил.

VI. Сроки осуществления

21. Процесс унификации условий службы персонала в «несемейных» миссиях будет осуществляться в два этапа. На первом этапе миссии, для которых установлен уровень безопасности II или ниже, будут отнесены к категории «семейных» мест службы, и во всех соответствующих местах службы будет введена система финансирования поездок в связи с короткими отпусками для отдыха и восстановления сил. На втором этапе на все «несемейные» места службы, в которых установлен уровень безопасности III или выше, будет распространен подход для специальных операций.

A. «Семейные» места службы

22. Первоначально миссии, перечисленные в пункте 12, будут отнесены к категории «семейных» мест службы. Контракты сотрудников, предоставленные на основании правил о персонале серии 300, будут преобразованы в контракты на основании правил серии 100 — в соответствии с политикой Организации в отношении использования контрактов, предусмотренных в правилах о персонале серии 300, и рекомендациями Комиссии по международной гражданской службе, содержащимися в добавлении к ее докладу за 2006 год³.

23. Соглашение о статусе миссии (СОСМ) или соглашение о статусе сил (СОСС) с принимающей страной будет пересмотрено, и в него будут внесены соответствующие изменения, согласно которым присутствие в этих местах службы членов семей будет разрешено. Необходимо будет также пересмотреть условия службы добровольцев Организации Объединенных Наций, работающих в настоящее время в специальных миссиях, которые будут отнесены к категории «семейных» мест службы. Ожидается, что осуществление мер правового и практического характера, необходимых для того, чтобы специальная миссия была переведена в категорию «семейных» мест службы, может быть завершено в течение шести месяцев.

B. «Несемейные» миссии

1. Этап I

24. Замена системы периодических коротких отпусков для восстановления сил системой финансирования поездок в связи с короткими отпусками для отдыха и восстановления сил может быть произведена во всех соответствующих местах службы, и последняя может быть введена в действие сразу же после того, как Генеральная Ассамблея утвердит предложение Генерального секретаря,

а Комиссия по международной гражданской службе вынесет соответствующую рекомендацию.

2. Этап II

25. Работа по подготовке к внедрению подхода для специальных операций в рамках «несемейных» мест службы, о чем говорилось в пункте 17, начнется сразу же после того, как Генеральная Ассамблея одобрит предложения Генерального секретаря, а Комиссия по международной гражданской службе вынесет соответствующую рекомендацию. В рамках подготовительных мероприятий будет необходимо принять следующие меры:

а) определить — на основе консультаций с Межучрежденческим комитетом по периферийным местам службы — соответствующие административные места назначений. Может возникнуть необходимость обсудить вопрос о дополнительных административных местах назначений, в зависимости от готовности уже определенных административных мест назначений дополнительно принять иждивенцев сотрудников, работающих в составе операций Организации Объединенных Наций в пользу мира;

б) с правительствами принимающих стран, где расположены заранее определенные административные места назначений, будут проводиться переговоры и заключаться соглашения с целью разрешить присутствие несопровождаемых членов семей, на которых, в частности, распространялись бы привилегии и иммунитеты, касающиеся визовой поддержки, налогообложения и ввоза личных вещей;

в) необходимо усовершенствовать планы эвакуации участников миссии в случае возникновения чрезвычайной ситуации, с тем чтобы в них были включены положения, касающиеся членов семей, находящихся в административных местах назначения;

г) контракты сотрудников, предоставленные на основании правил серии 300, должны быть пересмотрены и преобразованы в контракты, предусмотренные в правилах о персонале серии 100, — в соответствии с предложениями Генерального секретаря и решением Комиссии по международной гражданской службе об отказе от практики использования назначений на ограниченный срок в соответствии с правилами серии 300 в «несемейных» местах службы, которые содержатся в добавлении к ее докладу о работе за 2006 год³.

26. Предполагаемые сроки осуществления второго этапа составляют девять месяцев с момента, когда Генеральная Ассамблея одобрит предложение Генерального секретаря, а Комиссия по международной гражданской службе примет соответствующее решение.

VII. Финансовые последствия

27. Приведенная в докладе Генерального секретаря «Инвестирование в людей» (A/61/255) информация о финансовых последствиях, связанных с унификацией условий службы в «семейных» и «несемейных» местах службы в соответствии с установленным в них уровнем безопасности и подходом, применяемым Межучрежденческим комитетом по периферийным местам службы, а также обусловленных внедрением в «несемейных» местах службы подхода для

специальных операций, была обновлена с учетом уточненных данных о количестве затронутых соответствующим процессом сотрудников и действующих ставок окладов, льгот и пособий (см. таблицы 1 и 2 приложения).

28. Сметные потребности в ресурсах операции по поддержанию мира в период с 1 июля 2007 года по 30 июня 2008 года составляют в общей сложности 72,5 млн. долл. США и включают: 45,2 млн. долл. США — на цели преобразования контрактов персонала и изменение статуса миссий с «несемейных» на «семейные»; 10,5 млн. долл. США — на цели замены ныне действующей системы периодических коротких отпусков для восстановления сил системой финансирования поездок в связи с короткими отпусками для отдыха и восстановления сил; и 16,8 млн. долл. США — потребности, связанные с расходами на внедрение в «несемейных» местах службы подхода для специальных операций.

29. С учетом предположений, использованных при оценке потребностей, о которых говорится в настоящем докладе, финансовые последствия для бюджета по программам на двухгодичный период 2006–2007 годов, обусловленные заменой ныне действующей системы периодических коротких отпусков для восстановления сил системой финансирования поездок в связи с короткими отпусками для отдыха и восстановления сил, которая должна быть введена в действие с июля 2007 года, составят 1,5 млн. долл. США.

30. Ориентировочные потребности в ресурсах на двухгодичный период 2008–2009 годов составляют, по оценкам, 98,4 млн. долл. США и связаны с а) заменой ныне действующей системы периодических коротких отпусков для восстановления сил системой финансирования поездок в связи с короткими отпусками для отдыха и восстановления сил, которая должна быть введена в действие с июля 2007 года (6,2 млн. долл. США); б) процессом преобразования контрактов персонала и изменения статуса специальных миссий с «несемейных» на «семейные», который должен начаться в январе 2008 года (21,2 млн. долл. США), а также с) внедрением подхода для специальных операций, которое должно начаться с апреля 2008 года (71 млн. долл. США). Фактические объемы ассигнований на двухгодичный период 2008–2009 годов будут иными, если фактические параметры на тот момент будут отличаться от предположений, которые были взяты за основу при составлении вышеупомянутой сметы. Помимо этого, на персонал, должности которого финансируются из внебюджетных ресурсов, потребуется, по оценкам, 793 000 долл. США в год, в том числе 701 000 долл. США — на цели внедрения подхода для специальных операций и 92 000 долл. США — на финансирование поездок в связи с короткими отпусками для отдыха и восстановления сил.

31. В «несемейных» миссиях средний показатель доли вакантных должностей для сотрудников категории специалистов составляет 29 процентов, а показатель текучести кадров — 26 процентов, что негативно сказывается на осуществлении мандата миссии. Как указано в добавлении к докладу Комиссии по международной гражданской службе за 2006 год³, опыт других базирующихся на местах организаций общей системы свидетельствует о позитивных результатах применения таких унифицированных условий службы. В то время как показатели доли вакантных должностей и текучести кадров в рамках операций Организации Объединенных Наций в пользу мира в настоящее время колеблются между 25 и 30 процентами, по сообщениям базирующихся на местах организаций системы Организации Объединенных Наций, их показатели доли вакант-

ных должностей, которые до введения этих мер были примерно столь же высоки, теперь снизились в целом до уровня, «не превышающего 8 процентов».

VIII. Вывод и рекомендации

32. Если Организация Объединенных Наций хочет, чтобы ей отдавали предпочтение в качестве работодателя в условиях сегодняшнего глобального рынка с высокой конкуренцией, и хочет располагать кадрами, способными решать задачи, связанные с осуществлением все более сложной работы на местах, она должна предлагать условия службы, позволяющие привлекать и удерживать высококвалифицированный персонал. В настоящее время условия службы, предлагаемые в Секретариате, не способствуют достижению этой цели и тем самым не позволяют Организации эффективно управлять своими людскими ресурсами.

33. Как указано в добавлении к докладу Комиссии по международной гражданской службе за 2006 год³, опыт других базирующихся на местах организаций общей системы свидетельствует о позитивных результатах применения таких унифицированных условий службы.

34. Важно отметить, что в своем докладе за 2006 год Комиссия по международной гражданской службе пришла к выводу о том, что унификация условий службы в «несемейных» местах службы имеет важное значение для сохранения общей системы Организации Объединенных Наций.

35. Генеральную Ассамблею просят:

а) утвердить предложенную систему и изменения в условиях службы, изложенные в настоящем докладе;

б) в связи с операциями по поддержанию мира:

i) принять к сведению, что на преобразование контрактов персонала и изменение статуса миссий с «несемейных» на «семейные», начиная с 1 января 2008 года, по бюджетам соответствующих операций по поддержанию мира на 2007/08 год потребуется сметная сумма в размере 45,2 млн. долл. США;

ii) принять к сведению, что на замену системы периодических коротких отпусков для восстановления сил системой финансирования поездок в связи с короткими отпусками для отдыха и восстановления сил в рамках соответствующих операций по поддержанию мира на период с 1 июля 2007 года по 30 июня 2008 года потребуется сметная сумма в размере 10,5 млн. долл. США, при этом приступить к осуществлению замены предлагается с 1 июля 2007 года, покрытие расходов производить за счет утвержденных бюджетов конкретных операций по поддержанию мира, а отчеты о произведенных расходах представить в докладах соответствующих миссий о результатах своей деятельности за финансовый период с 1 июля 2007 года по 30 июня 2008 года;

iii) принять к сведению, что на внедрение в «несемейных» местах службы подхода для специальных операций, которое начнется с 1 апреля 2008 года, необходимо предусмотреть сметную сумму в раз-

мере 16,8 млн. долл. США по соответствующим бюджетам конкретных операций по поддержанию мира на период с 1 июля 2007 года по 30 июня 2008 года, которая будет покрываться за счет утвержденных бюджетов конкретных операций по поддержанию мира, а отчеты о произведенных расходах будут включены в доклады соответствующих миссий о результатах деятельности за финансовый период с 1 июля 2007 года по 30 июня 2008 года;

с) в связи с бюджетом по программам:

i) принять к сведению, что на замену действующей в настоящее время системы периодических коротких отпусков для восстановления сил системой финансирования поездок в связи с короткими отпусками для отдыха и восстановления сил, которая начнет осуществляться с 1 июля 2007 года, потребуется сметная сумма в размере 1,5 млн. долл. США, подлежащая покрытию за счет ассигнований на специальные политические миссии по разделу 3 «Политические вопросы» бюджета по программам на двухгодичный период 2006–2007 годов, и что информация о фактических расходах в этой связи будет представлена в контексте второго доклада об исполнении бюджета за двухгодичный период 2006–2007 годов;

ii) принять к сведению, что потребности в ресурсах на двухгодичный период 2008–2009 годов, составляющие, по оценкам, 98,4 млн. долл. США, связаны с:

а. преобразованием контрактов персонала и изменением статуса специальных миссий с «несемейных» на «семейные» (21,2 млн. долл. США);

б. заменой ныне действующей системы периодических коротких отпусков для восстановления сил системой финансирования поездок в связи с короткими отпусками для отдыха и восстановления сил (6,2 млн. долл. США);

с. внедрением в «несемейных» местах службы подхода для специальных операций (71 млн. долл. США);

iii) принять также к сведению, что информация о любых различиях между нынешними предположениями и теми предположениями, которые были использованы при представлении предложений по бюджету для специальных политических миссий на 2008–2009 годы, будет включена в эти предложения и доведена до сведения Генеральной Ассамблеи.

Приложение

Таблица 1
Сметные годовые финансовые последствия изменения статуса специальных миссий на «семейные» места службы
(В долл. США)

<i>Миссия</i>	<i>Преобразование контрактов из контрактов серии 300 в контракты серии 100</i>	<i>Материальные права в «семейных» местах службы</i>	<i>Поездки в связи с отпуском для отдыха и восстановления сил</i>	<i>Итого</i>
ООНПМЦАР	103 514	862 288	40 500	1 006 302
Международная независимая комиссия по расследованию	368 330	685 202	267 000	1 320 532
МООНРЗС	193 906	2 369 197	206 000	2 769 103
МООНДРК	3 718 353	27 600 230	2 820 000	34 138 583
МООНЭЭ	462 962	3 811 752	302 000	4 576 714
МООНН	1 622 103	5 907 649	0	7 529 752
МООНВС	4 497 760	36 898 691	1 276 500	42 672 951
ИМООНТ	881 989	4 713 867	322 000	5 917 856
ЮНОГБИС	28 364	330 023	18 000	376 387
МООННГ	343 676	4 907 796	148 500	5 399 972
ПОООНС	63 819	192 581	0	256 400
ЮНТОП	42 546	381 638	15 000	439 184
Итого за год	12 327 322	88 660 914	5 415 500	106 403 736

Таблица 2
Сметные годовые финансовые последствия введения подхода для специальных операций в рамках операций Организации Объединенных Наций в пользу мира
(В долл. США)

<i>Миссия</i>	<i>Преобразование контрактов из контрактов серии 300 в контракты серии 100</i>	<i>Материальные права при внедрении подхода для специальных операций</i>	<i>Поездки в связи с отпуском для отдыха и восстановления сил</i>	<i>Итого</i>
ОПООНБ	1 064 893	10 228 004	660 000	11 952 897
МООНСГ	1 981 478	16 883 182	1 293 000	20 157 660
МООНСА	1 080 208	11 318 239	860 000	13 258 447
МООНСИ	1 257 940	11 755 089	1 012 000	14 025 029
ОПООНСЛ	287 679	3 575 458	219 000	4 082 137
МООНК	1 569 615	^a	1 482 000	3 051 615
МООНЛ	2 296 461	25 602 364	1 572 000	29 470 825
ОООНКИ	1 656 754	17 377 714	1 113 000	20 147 468
Итого за год	11 195 028	96 740 050	8 211 000	116 146 078

^a См. пункт 18.

Таблица 3
**Периодичность предоставления отпуска для отдыха и восстановления сил
 в рамках операций Организации Объединенных Наций в пользу мира**

<i>Миссия</i>	<i>Периодичность предоставления отпуска для отдыха и восстановления сил (по состоянию на 1 января 2007 года)</i>
ОПООНБ	8 недель
ООНПМЦАР	12 недель для Банги; 8 недель для остальной территории страны
Международная независимая комиссия по расследованию	8 недель
МООНРЗС	12 недель для Западной Сахары; 8 недель для Тиндуфа
МООНСГ	8 недель
МООНДРК	8 недель
ООНКИ	8 недель
МООНСА	6 недель
МООНСИ	4 недели
ОПООНСЛ	8 недель
МООНЭЭ	8 недель для Эритреи и пограничных районов с Эфиопией
МООНК	8 недель
МООНЛ	8 недель для Монровии, 6 недель для остальных районов на территории страны
МООНН	8 недель для Биратнагара, Джапы и Непалганджа
МООНВС	8 недель для Хартума, 6 недель для остальной территории Судана
ИМООНТ	8 недель
ЮНОГБИС	12 недель для Биссау
МООННГ	12 недель для Тбилиси, 8 недель для Гали, Сухуми и Зугдиди
ЮНОПС	–
ЮНТОП	12 недель